

2020 CENSUS GLOSSARY

ENGLISH TO URDU

Issued 10/01/19

Shape
your future
START HERE >

United States[®]
Census
2020

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

General Terms

English	Urdu
2020 Census	2020 مردم شماری
2020 Decennial Census Program	2020 ده سالہ مردم شماری پروگرام
address	پتہ
address canvassing	پتہ کی چھان بین کرنا
address verification	پتے کی توثیق
administrative record	انتظامی ریکارڈ
adopted son or daughter	متبنہ بیٹا یا بیٹی
adult	بالغ
advertising	اشتہارات
age	عمر
American Community Survey	امریکی کمیونٹی سروے (American Community Survey)
apartment	اپارٹمنٹ
apartment building	اپارٹمنٹ کی عمارت
apportionment	بٹوارہ
April 1	1 اپریل

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
Area Census Office	مردم شماری کا علاقائی دفتر (Area Census Office)
armed forces personnel	مسلح افواج کے اہلکار
assisted living center	اعانتیافتہ زندگی گزارنے کا مرکز
baby	بچہ / بچی
basement	تہ خانہ
billboard	بل بورڈ
biological son or daughter	سگا بیٹا یا بیٹی
boarder	بورڈر پیسے دے کے رہنے والا
boat (housing unit)	کشتی گھر
box (check box)	خانہ
brochure	کتابچہ
brother or sister	بھائی یا بہن
burden estimate	بوجھ کا اندازہ
cell phone	سیل فون
Census Day	یوم مردم شماری
Census ID	مردم شماری آئی ڈی (Census ID)

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
census questionnaire	مردم شماری کا سوالنامہ
Census Questionnaire Assistance	مردم شماری کے سوالنامے کی معاونت
child	بچہ
city	شہر (city)
collection of information	معلومات کا مجموعہ
college	کالج
college student	کالج طالب علم
communications	مواصلات
community	کمیونٹی
community development grant	امداد برائے کمیونٹی ترقی
community member	کمیونٹی کا رکن
community organizer	کمیونٹی منتظم
Community Partnership and Engagement Program	کمیونٹی کی شراکت داری اور شمولیت کا پروگرام
community-based organization	کمیونٹی پر مبنی تنظیم
Complete Count Committee	مکمل شماری کمیٹی (Complete Count Committee)
confidential	رازدارانہ

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
confidentiality	رازداری
Congress	کانگریس
congressional seat	کانگریس سیٹ
correctional facility	اصلاحاتی سہولیات
cost savings	لاگت کی بچت
count (noun)	شمار
count (verb)	شمار کرنا
country	ملک
county	کاؤنٹی
cousin	کزن
cybersecurity risk	سائبر سکیورٹی کا خطرہ
data	ڈیٹا
data collection	ڈیٹا کا ذخیرہ
data dissemination	ڈیٹا کی تقسیم
data dissemination specialist	ڈیٹا کی تقسیم کا ماہر
data product	ڈیٹا پروڈکٹ

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
Data Protection and Privacy Policy	ڈیٹا کی حفاظت اور رازداری کی پالیسی (Data Protection and Privacy Policy)
data quality	ڈیٹا کا معیار
data security	ڈیٹا کا تحفظ
date of birth	تاریخ پیدائش
day	دن
decennial census	دہ سالہ مردم شماری
Department of Commerce	محکمہ تجارت
digital advertising	ڈیجیٹل اشتہارات
Disaster Recovery Program	ڈیزاسٹر ریکوری پروگرام (Disaster Recovery Program)
disclose	افشا کرنا
diverse	متنوع
diversity	تنوع
drop-down menu	ڈراپ ڈاؤن مینو
duplex	ڈپلیکس
education	تعلیم
emergency services	ایمرجنسی خدمات

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
employment	روزگار
encrypted	خفیہ کردہ
enrolled member	درج شدہ رکن
enumerate	شمار کرنا
enumerator	شمار کنندہ
estimate (noun)	تخمینہ
estimate (verb)	تخمینہ لگانا
event hosting	تقریب کی میزبانی
extended family member	توسیع شدہ خاندان کا رکن
faith-based organization	عقیدہ پر مبنی تنظیم
family	خاندان
father	باپ
federal	وفاقی
federal agency	وفاقی ایجنسی
Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015	وفاقی سائبر سیکورٹی انہینسمنٹ ایکٹ 2015 (Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015)
federal funding	وفاقی فنڈنگ

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
federal government	وفاقی حکومت
federal law	وفاقی قانون
federal program	وفاقی پروگرام
female (adjective)	عورت
field materials	فیلڈ مٹیریل
field staff	فیلڈ کا عملہ
field work	فیلڈ کا کام
field worker	فیلڈ ورکر
first name	پہلا نام (first name)
for rent	کرایہ کے لیے
for sale only	صرف فروخت کے لیے
foster child	رضاعی بچہ (foster)
friend	دوست
fund (verb)	رقم مہیا کرنا
funding	سرمایہ
government	حکومت

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
government office	سرکاری دفتر
government worker	سرکاری کارکن
governor	گورنر
grandchild	پوتا پوتی / ناتی ننتی
grandparent	دادا دادی / نان نانی
group quarters	گروپ کوارٹرز
guide	رہنما
hard-to-count population	آبادی کو شمار کرنا مشکل
home	گھر
home equity loan	ہوم اکیوٹی لون
homeownership data	گھریلو ملکیت کا ڈیٹا
hotel	ہوٹل
house	گھر
household	کنبہ
household question	کنبہ سے متعلق سوال
householder	مالک مکان

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
housing assistance	ہاؤسنگ امداد
housing data	ہاؤسنگ ڈیٹا
housing unit	ہاؤسنگ یونٹ (housing unit)
identification	شناخت
infant	شیرخوار
infographic	انفوگرافک
in-law	ازدواجی رشتہ دار
in-person interview	شخصی انٹرویو
Integrated Communications Campaign	مربوط مواصلاتی مہم
Integrated Partnership and Communications	مربوط شراکت داری اور مواصلات
Internet	انٹرنیٹ
interview	انٹرویو
interviewer	انٹرویو لینے والا
invitation	دعوت نامہ
jail	جیل
language	زبان

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
language guide (guide to complete the 2020 Census)	زبان کا رہنما (2020 مردم شماری مکمل کرنے کا رہنما)
last name	خاندانی نام (last name)
law	قانون
lease	پٹہ
library	لائبریری
lien	حق دعویٰ
limited-English-speaking household	محدود انگریزی بولنے والا کنبہ
live-in employee	ساتھ رہنے والا ملازم
living quarters	رہائشی کوارٹرز
loan	قرض
loan secured by real estate	غیر منقولہ املاک کے ذریعہ محفوظ شدہ قرض
local housing market	مقامی ہاؤسنگ مارکیٹ
male (adjective)	مرد
mandated	لازمی
mandated by law	قانون کی رو سے لازمی
mandated by the Constitution	آئین کی رو سے لازمی

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
mandatory	لازمی
mayor	میئر
media	میڈیا
member of Congress	کانگریس کا رکن
methodology	طریقہ کار
migrant worker	مہاجر کارکن
military assignment	فوجی ذمہ داری
mobile home	موبائل گھر
month	مہینہ
mortgage	رہن
motel	موٹل
mother	والدہ
National Partnership Program	قومی شراکت داری کا پروگرام
neighborhood	پڑوسی
newborn	نوزائیدہ
newspaper	اخبار

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
non-profit organization	غیر منافع بخش تنظیم
Nonresponse Followup	بغیر جواب فالو اپ
Notice of Visit	ملاقات کی اطلاع
nursing home	نرسنگ ہوم
occupancy	قبضہ
occupied without payment of rent	کرایہ یا ادائیگی کے بغیر قبضہ؟
Office of Management and Budget (OMB)	آفس برائے مینجمنٹ اینڈ بجٹ (OMB)
OMB approval number	OMB منظورینمبر
online	آن لائن
opposite-sex husband/wife/spouse	جنس مخالف شوہر/بیوی/شریک حیات
opposite-sex unmarried partner	جنس مخالف غیر شادی شدہ ساتھی
other nonrelative	دیگر غیر رشتے دار
other relative	دیگر رشتے دار
owned free and clear	آزاد اور واضح ملکیت۔
owned with a mortgage or loan	رہن یا قرض کے ساتھ ملکیت
paper questionnaire	کاغذی سوالنامہ

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
Paperwork Reduction Act	پیپر ورک ریڈکشن ایکٹ (Paperwork Reduction Act)
parent	والدین
parent-in-law	ازدواجی والدین
partner (Census Community Partnership and Engagement Program or National Partnership Program)	شرکت دار
partnership	شراکت داری
partnership specialist	شراکت داری کا ماہر
partnership toolkit	شراکت دار ٹول کٹ
permanent place to live	رہنے کے لیے مستقل جگہ
person experiencing homelessness	بے گھری کا سامنا کرنے والا شخص
person without a permanent place to live	رہنے کے لیے مستقل جگہ کے بغیر شخص
personal information	ذاتی معلومات
personally identifiable information	ذاتی طور پر قابل شناخت معلومات
physical location	طبعی مقام
population	آبادی
population density	آبادی کی کثافت
Post Office Box Address	ڈاک خانے کا پتہ

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
postage-paid envelope	ڈاک کا محصول ادا شدہ لفافہ
postcard	پوسٹ کارڈ
prison	قید
privacy	اخفا
Privacy Act System of Records Notice	پرائیویسی ایکٹ سسٹم آف ریکارڈز نوٹس (Privacy Act System of Records Notice)
private sector	نجی شعبہ
protected by law	قانون کے ذریعہ محفوظ
public relations	تعلقات عامہ
published estimate	شائع کردہ تخمینہ
Puerto Rico	پورٹو ریکو
questionnaire	سوالنامہ
race	نسل
race or origin	نسل یا نژاد
radio	ریڈیو
recruit	بھرتی کرنا
redistricting	ازسر نو ضلعی حد بندی

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
Regional Census Center	علاقائی مردم شماری کا مرکز
Regional Director	علاقائی ڈائریکٹر
Regional Office	علاقائی دفتر
regional partnership	علاقائی شراکت داری
relationship	رشتہ
relative	رشتہ دار
rented	کرایہ پر
rented, not occupied	کرائے پر لیکن کرائے پر، قابض نہیں قابض نہیں
representative	نمائندہ
required by law	قانوناً مطلوب
residence	رہائش گاہ
resident (someone who lives or stays at the address)	رہائشی
respondent	جواب دہندہ
response	جواب
response options	جواب کے اختیارات
roommate or housemate	کمرے میں ساتھ رہنے والا یا گھر میں ساتھ رہنے والا (roommate or housemate)

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
rural	دیہی
rural route	دیہی راستہ (rural route)
same-sex husband/wife/spouse	ایک ہی جنس کا شوہر/بیوی/شریک حیات
same-sex unmarried partner	ایک ہی جنس کا غیر شادی شدہ ساتھی
seasonal, recreational, or occasional use	موسمی، تفریحی یا کبھی کبھار استعمال
separate structure	علیحدہ ساخت
shelter	پناہ گاہ
small/local business	چھوٹے/مقامی کاروبار
social media	سوشل میڈیا
sold, not occupied	فروخت شدہ، قبضہ نہیں
son-in-law or daughter-in-law	داماد یا بہو
sponsorship	کفالت
stakeholder	اسٹیک ہولڈر
state	ریاست (state)
State Data Center	حکومتی ڈیٹا مرکز (State Data Center)
statistics	شماریات

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
Statistics in Schools	اسکولوں میں شماریات (Statistics in Schools)
stepson or stepdaughter	سوتیلا بیٹا یا سوتیلی بیٹی
street address	گلی کا پتہ
street intersection	گلیکا چوک
street name	گلی کا نام
submitting your questionnaire	اپنا سوالنامہ جمع کرنا
teacher	ٹیچر
television	ٹیلی ویژن
third-party data	تیسرے فریق کا ڈیٹا
Title 13	عنوان 13
Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, and 221	عنوان 13، امریکی کوڈ، سیکشنز 141، 193، اور 221
Title 26	عنوان 26
trailer	ٹریلر
transitory location	عارضی لوکیشن
U.S. Census Bureau	امریکی مردم شماری بیورو
U.S. Congress	امریکی کانگریس

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
U.S. Constitution	امریکی آئین
U.S. House of Representatives	امریکی ایوان نمائندگان
U.S. Senate	امریکی سینیٹ
United States	ریاست ہائے متحدہ امریکہ
Update Enumerate	اپ ڈیٹ / شمار
Update Leave	اپ ڈیٹ / چھوڑ دیں
urban	شہری
vacant and abandoned properties	خالی اور غیر آباد املاک
voting	ووٹنگ
voting rights	ووٹنگ کے حقوق
Web site	ویب سائٹ
year	سال
year of birth	پیدائش کا سال

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

Terms Found in the Race and Hispanic Origin Questions

English	Urdu
African American	افریقی امریکن
American Indian or Alaska Native	امریکی بھارتی یا الاسکا مقامی
Asian Indian	ایشیائی بھارتی
Aztec	ازٹیک
Black or African American	کالا یا افریقی امریکن
Blackfeet Tribe*	Blackfeet Tribe
Cambodian	کمبوڈیائی
Chamorro	چیمارو
Chinese	چینی
Colombian	کولمبیائی
Cuban	کیوبن
Dominican	ڈومینیکن
Ecuadorian	ایکواڈوریائی

*Some terms intentionally appear in English.

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
Egyptian	مصری
English	انگریزی
enrolled or principal tribe	اندراج کردہ یا قبیلے کے سربراہ
Ethiopian	ایتھوپائی
Fijian	فجین
Filipino	فلپینی
German	جرمن
Guatemalan	گواتیمالان
Haitian	ہیشین
Hispanic, Latino, or Spanish origin	ہسپانوی، لاطینی، یا ہسپانوی نژاد
Hispanic origin	ہسپانوی نژاد
Hmong	مونگ
Irish	آئرش
Italian	اطالوی

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
Jamaican	جمائیکن
Japanese	جاپانی
Korean	کوریائی
Lebanese	لبنانی
Marshallese	مارشالیز
Mayan	ماین
Mexican, Mexican American, Chicano	میکسیکن، میکسیکن امریکی، چیکانو
Native Hawaiian	مقامی ہوائی ین
Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government*	Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government
Navajo Nation*	Navajo Nation
Nigerian	نائجیرین
Nome Eskimo Community*	Nome Eskimo Community
Other Asian	دیگر ایشیائی
Other Pacific Islander	دوسرے پسفک جزیرہ
Pakistani	پاکستانی

*Some terms intentionally appear in English.

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO URDU

English	Urdu
Puerto Rican	پورٹو ریکن
Salvadoran	سلواڈویائی
Samoan	ساموآن
Somali	سومالی
Some other race	کچھ دیگر نسل
Spaniard	اسپانیارڈ
Tongan	ٹونگن
Vietnamese	ویتنامی
White	سفید